

27. príslovie  
Nestroj úklady,  
bohaprázdný človek,  
príbytku spravodlivého,  
nepustoš miesto,  
kde sa kladie na odpočinok.  
Lebo spravodlivý vstane,  
hoc by padol sedem ráz,  
zločinci však  
pohrúžia sa v nešťastí.

28. príslovie  
Neteš sa,  
keď padne tvoj nepriateľ  
a keď sa potkne,  
nech ti srdce neplesá, aby to  
nevidel Pán a nevyvolalo  
to v jeho očiach neľúbosť.

29. príslovie  
Nesrd' sa na tých,  
ktorí pášu zlo,  
nerozhorčuj sa na zločincov!  
Bo nemá budúcnosti zlý  
a zhasne kahan  
bohaprázdných ľudí.

30. príslovie  
Boj sa Pána,  
syn môj, aj vládára  
a daj si pokoj s buričmi,  
lebo náhle zdvihne sa  
ich záhuba;  
a ktovie, kedy vzíde  
skaza od oboch?  
Ďalšie príslovie múdrosti  
Aj tieto príslovie  
sa pripisujú mudrcom:  
Je mrzké ukazovať zaujatosť  
na osoby pri súde.  
Kto vraví vinnému:  
„Si nevinný,“  
ľudia ho budú preklínať  
a národy mu budú zlorečiť.  
Tým však, čo sa zastávajú  
spravodlivosti,  
dobré sa povodí a príde  
na nich požehnanie prehojné.  
Bozkáva na pery,  
kto dáva správnu odpoveď.  
Vyprav si vonku svoju robotu  
a vykonaj ju na poli!  
Potom sa môžeš oženit'

a budovať si dom.  
Nebývaj pre nič za nič  
svedkom proti svojmu  
blížnemu,  
ani nezavádzaj nikoho  
svojimi perami.  
Nehovor:  
„Ako on urobil mne,  
tak aj ja jemu urobím.  
Odplatím každému  
podľa jeho činov.“  
Prešiel som popri poli  
lenivého človeka  
a popri vinohrade chlapa,  
ktorý rozum potratil.  
A hľa,  
bol celkom zarastený  
přhl'avou, jeho povrch  
pokrývalo bodľacie  
a jeho múr sa rozváľal.  
Obrátil som svoje srdce  
k tomu, čo som pozoroval  
a hľadel som  
a vzal som si ponaučenie.  
„Trošičku pospať,  
trošku podriemať,  
trošičku ruky zložiť  
na lôžku“ –  
nuž príde ako  
tulák bieda na teba  
a núdza je ozbrojený muž.  
Príslovie – kapitola 25  
Ďalšie Šalamúnove  
príslovie  
Toto sú tiež  
Šalamúnove porekadlá,  
čo vypísali ľudia Ezechiáša,  
kráľa júdskeho.  
Je Božou slávou  
zatajovať veci,  
je slávou kráľov  
veci vyskúmať.  
Výška neba,  
hlbka zeme a srdce kráľov  
sú nevyspytatelné.  
Odstráň trusku zo striebra  
a podarí sa zlatníkovi  
umelecká nádoba.  
Odstráň bezbožníka  
spred kráľa

a upevní sa jeho trón  
v spravodlivosti.  
Nevystatuj sa pred kráľom  
a nepostav sa ta,  
kde majú miesto veľmoži.  
Lebo je lepšie,  
aby ti povedali:  
„Potisni sa vyššie, sem!“  
než by ťa uponížili  
pred kniežat'om.  
Čo tvoje oči videli,  
nechod' s tým hneď  
a nezačínaj spor!  
Lebo čo si počneš napokon,  
keď ťa tvoj blížny zahanbí?  
Dožaduj sa práva,  
cti voči svojmu blížnemu,  
ale maj ohľad na tajomstvo  
iného, aby ti to nevčítal,  
kto by to počul,  
a nenarušil tvoju česť,  
čo si mal.  
Sťa na strieborných misách  
zlaté jablká sú slová,  
povedané v pravý čas.  
Sťa zlatá obrúčka  
a klenot zo zlata  
je múdry mravokárca  
pre vnímavý sluch.  
Ako keď človek ochladí sa  
snehom v horúčosti za žatvy,  
takým dobrodením je  
spol'ahlivý posol pre toho,  
kto ho posíela, občerstvuje  
dušu svojmu pánovi.  
Mraky a vietor,  
ale bez dažďa, je človek,  
ktorý hory dolý sľuboval,  
a nedal nič.  
Trpezlivosťou sa  
dá knieža obmäkčiť  
a kosti láme jazyk lichotný.  
Kladivo, meč a ostrý šíp  
je človek,  
ktorý krivo svedčí  
proti svojmu blížnemu.  
Zlomený zub  
a noha vytknutá,  
je spoliehanie na neverného  
človeka v čase úzkosti.

Vyzliekať kabát  
za chladného počasia,  
liať ocot na ranu  
je spievať piesne  
srdcu smutnému.  
Ak je ten, kto ťa nenávidí,  
hladný, daj mu chleba jesť,  
ak je smädný,  
daj mu vody piť;  
lebo tak ti to Pán odplatí.  
Severný vietor  
nosí dážď  
a potmehúdsky jazyk  
nahnevanú tvár.  
Studená voda  
pre vyprahnutú dušu  
je dobrá zvesť  
z ďalekého kraja.  
Zmútená studnica  
a prameň skazený  
je spravodlivý človek,  
čo sa zakolíše  
pred bezbožníkom.  
Sťa mesto bez múru,  
je človek,  
čo sa nevie držať na uzde.  
Príslovia – kapitola 26  
Ako je nemierny sneh v lete  
a dážď za žatvy, tak  
nepriстане pochábl'ovi česť.  
Jak vrabec, ktorý lieta sem a  
tam, a lastovička, ktorá letí  
hocikam, je nerozvážna  
kliatba, nenachádza  
odpočinku. Neodpovedaj  
pochábl'ovi podľa jeho  
bláznovstva, aby si sa mu  
nestal aj ty podobným.  
Odpovedz pochábl'ovi  
podľa jeho bláznovstva,  
aby sa nezdal múdry  
sebe samému.  
Nohy si odtína  
a zakusuje nešťastie,  
kto posielala odkazy  
po pochábl'ovi. Človeku,  
ktorý by priväzoval kameň  
do praku, podobá sa ten, kto  
preukazuje česť bláznovi.  
Ako trň, čo sa opitému

zadrel do ruky,  
je porekadlo  
v ústach pochábl'ov.  
Strelcovi, ktorý raní  
všetkých vôkolidúcich,  
podobá sa ten, kto pochábl'a  
a opitého najíma.  
Ak vidíš muža, čo sa zdá byť  
múdrym sebe samému,  
nuž vedz, že pochábel'  
má viacej nádeje než on.  
Ako sa dvere krúčia na  
čapoch, priam tak sa krúti  
na svojej posteli lenivec.  
Ak leňoch strčí ruku do misy,  
ťažko mu vrátiť sa ňou  
k svojim ústam späť.  
Leňochovi sa vidí,  
že je múdrejší  
ako sedem iných, ktorí  
vedia odpovedať rozumne.  
Ako ten, kto vrhá šípy smrti  
zo samopaše, je ten, čo klame  
svojho blížneho  
a potom vraví:  
„Ved' ja som len žartoval!“  
Kde niet dreva,  
tam vyhasne oheň  
a kde niet klebetníka,  
tíchnu svár.  
Kozub je na uhlie  
a drevo na oheň  
a škriepny človek  
na rozdúchavanie rozopy.  
Slová klebetníka  
sú sťa lahôdky  
a schádzajú  
až na samo dno žalúdka.  
Sťa povlak nevyčisteného  
striebra na črepe  
sú pery horúce  
a pritom srdce zlé.  
Svojimi perami sa síce  
pretvaruje ten,  
kto prechováva nenávisť,  
lež na myslí mu tanie klam.  
Never mu,  
ani keby sa ti  
prihovárал hlasom ľúbezným,  
lebo v jeho srdci

väzí sedem ohavností.  
I keby niekto kryl nenávisť  
pretvárkou,  
v rade vyjde  
jeho zloba najavo.  
Kto kope jamu druhému,  
sám do nej padne,  
a kto guľa kameň na iného,  
privalí jeho samého.  
Falošný jazyk nemá rád  
tých, ktorých rozdrvil,  
a lichotivé ústa  
pripravujú pád.  
Príslovia – kapitola 27  
Nechváľ sa zajtrajškom,  
bo nevieš, čo prinesie deň.  
Nech ťa chváli iný,  
a nie tvoje ústa,  
cudzí človek,  
a nie tvoje pery!  
Kameň je ťažký  
a piesok váži tiež,  
no jedovať sa na blázna  
je ťažšie nad oba.  
Zúrivosť je ľúta  
a povodňou je hnev,  
ale kto zmôže žiarlivosť?  
Lepšia je dohovárka, ako  
láska tajne prechovávaná.  
Viac úprimnosti je v bitke  
milujúceho človeka,  
ako v klamných bozkoch  
nenávidiaceho človeka.  
Zo svojho hniezda  
vyhnanému vtákovi  
podobá sa človek,  
ktorý svoju postać opúšťa.  
Vonný olej a vonný dym  
rozveseľujú srdce  
a priam tak duša pociťuje  
slasť z priateľovej porady.  
Neopúšťať svojho priateľa  
ani druha otcovho  
a do príbytku svojho brata  
nevstupuj!  
V deň tvojho nešťastia  
je lepší sused nablízku,  
než v diali brat.  
Buď múdry, syn môj,  
a buď môjmu srdcu

na radost,  
aby som mohol  
svojho tupiteľa zahriaknúť.  
Prozreteľný človek predvída  
nehodu a vyhne sa, neskúsení  
však idú ďalej neopatrne  
a doplácajú na svoj nerozum.  
Ber jeho rúcho,  
lebo sa zaručil za cudzinca  
a za cudzinku vezmi záloh  
od neho!  
Kto veľkým hlasom blahorečí  
svojmu priateľovi,  
len čo vstal zaránky, bude  
považovaný za zlorečivého.  
Železo brúsia železom  
a človek šľachtí  
svojho blížneho.  
Pestovateľ figovníka  
bude jesť jeho ovocie  
a ten, kto opatruje  
svojho pána,  
bude veľmi vážený.  
Ako sa vo vode odlišuje tvár  
od tváre, takisto ľudské srdce  
od iného srdca ľudského.  
Záhrobie sa nenasytí,  
ani podsvetie, a takisto sa  
nenasytí ani oči človeka.  
Téglik je na striebro  
a taviaca pec na zlato,  
človek sa však poznáva  
podľa svojej dobrej povesti.  
Keby si blázna  
roztĺkol tĺkom  
v stupke medzi krúpami,  
neopustí ho jeho bláznovstvo.  
Bohatstvo netrvá navždy  
a koruna nezaručí bezpečie  
pre všetky generácie.  
Príslovia – kapitola 28  
Bezbožný uteká,  
hoc ho nik neplaší,  
spravodlivý sa však cíti  
bezpečný ako levica.  
Bezprávie krajiny  
často mení kniežatá,  
ale pod rozumným a  
rozvážnym človekom  
dlho sa žije v pokoji.

Zločinný hospodár,  
utláčajúci bedárov, je ako  
splavujúci dážd', po ktorom  
chleba niet.  
Tí, čo nezachovávajú zákon,  
chvália bezbožníka, tí však,  
čo zákon dodávajú, stavajú sa  
proti nemu na odpor.  
Zlí ľudia nemajú  
rozvážneho úsudku,  
lež ľudia, čo hľadajú Pána,  
rozumejú všetko.  
Lepší je chudák, ktorý  
chodí vo svojej bezúhonnosti,  
ako boháč, ktorý  
chodí kľukatými cestami.  
Kto zachováva zákon,  
je syn rozumný, kto sa však  
kamaráti s hodovníkmi,  
robí hanbu svojmu otcovi.  
Kto rozmnožuje svoj  
majetok úrokmi a úžerou,  
zhromažďuje ho pre toho,  
kto sa zľutúva  
nad chudobnými.  
Ak niekto odvracia svoj  
sluch, aby nečul zákon,  
jeho modlitba  
je priam hanebnosť.  
Kto na zlú cestu  
zvádza statočných,  
do svojej vlastnej jamy  
padne,  
a bezúhonní  
zdedia blaženosť.  
Boháčovi sa zdá,  
že múdrosť vychlípal,  
rozumný bedár ho však  
prezrie.  
Keď spravodliví jasajú,  
je slávy dost' a dost',  
keď sa však bezbožní  
dostávajú napovrch,  
ľudia sa rozprchnu.  
Tomu, kto tají svoje  
previnenia, povodí sa zle,  
kto sa však vyzná z nich  
a nechá hriech,  
dosiahne milosrdenstvo.  
Blahoslavený človek,

ktorý sa bojí pred Bohom,  
lež do nešťastia upadne ten,  
kto je srdca tvrdého.  
Vladár, ktorý nemá  
rozumnosti, býva veľký  
vydierač, no iba ten,  
kto nenávidí nestatočný zisk,  
bude dlho žiť.  
Človeku, čo sa ľudskou  
krvou poškvrnil,  
hoc uteká priam až po jamu,  
nech ho nik nezadržuje.  
Kto chodí neporušený,  
zachráni sa, lež ten,  
kto chodí po dvoch cestách,  
padne na jednej.  
Kto obrába svoju zem,  
má chleba dosýta,  
kto sa však zháňa  
za daromnicami,  
nasýti sa chudoby.  
Statočný človek  
bude veľmi požehnaný,  
lež toho, kto chce rýchle  
zbohatnúť, trest neminie.  
Je mrzké  
nadržiat' osobám –  
nejeden človek sa pre kus  
chleba dopúšťa priestupku.  
Závistlivý človek sa zháňa  
za majetkom a nevie,  
že núdza príde naň.  
Kto karhá človeka,  
potom nájde uňho  
viac vd'ačnosti  
ako ten, kto sa mu  
podlizuje jazykom.  
Kto kradne svojmu otcovi  
a svojej materi a hovorí:  
„To nie je hriech,“  
je roveň vrahovi.  
Chamtivec nieti spor,  
ale kto dúfa v Pána,  
bude všetkým oplývať.  
Kto sa len na svoj rozum  
spolieha, je pochabý,  
kto však chodí múdro,  
ten sa zachráni.  
Kto dáva chudobnému,  
nemá nedostatok ničoho,

kým tomu, čo si  
pred ním zrak zakrýva,  
zlorečiť budú veľmi.  
Keď sa násilníci  
dostávajú navrch,  
treba sa skryť človeku,  
a keď je po nich,  
spravodliví sa vzťahujú.